



Huellas



Boletín informativo de la Asociación Ecuador Llactacaru

Núm. 0 - junio de 2002

El primer paso

Un dicho popular sentencia que en los viajes "lo difícil es dar el primer paso"... Tras él, los siguientes se suceden, dejándonos llevar, en el camino hacia alguna parte... La idea de publicar un boletín periódico surgió prácticamente en los inicios organizativos de Ecuador Llactacaru, hace ya más de un año. Desde entonces ha sido un proyecto largamente acariciado y frecuentemente pospuesto ante las diferentes prioridades que iban surgiendo en nuestro accionar diario. Sin embargo, felizmente tomamos la firme decisión de emprender esta andadura que ahora comenzamos. Ese difícil primer paso queda dado con la publicación de este número inicial y sólo nos queda ya seguir avanzando para dar continuidad a esta iniciativa comunicadora que ahora ve la luz. Para designarla elegimos el nombre de "Huellas", con el que hemos querido expresar esa idea de "camino" que está implícita en las experiencias vitales de cada migrante: Desde el mismo instante en que abandonamos la tierra distante que nos vio nacer, hasta el presente, hemos llevado y mantenido las huellas, el recuerdo, de nuestra cultura dejada atrás un día. Al tiempo, en nuestro viaje cotidiano, van quedando impresas nuevas huellas indelebles de esta tierra que nos acoge. Somos un camino vivo y, a pesar del viento, en su dura superficie permanecerán las huellas...

El boletín *Huellas* aspira a constituirse en un espacio alternativo de intercambio de ideas, críticas, información y opiniones, que sirva también de expresión escrita a las inquietudes de nuestra asociación y oficio de altavoz de los problemas de la comunidad migrante ecuatoriana en particular y del resto de colectivos de inmigrantes en general. Un espacio para reivindicar la lucha de los movimientos sociales del Ecuador, para, desde la exclusión, ejercer la protesta, la denuncia y las resistencias. Finalmente, queremos señalar que contemplamos difundirlo simultáneamente en Ecuador y en España, con la esperanza de actuar de vínculo entre las personas que viven en ambos países y mantener los lazos mutuos a pesar de la distancia.

Les damos la bienvenida y...

Comenzamos.

En este número:

- La lucha de los inmigrantes
- 48 horas de ayuno solidario
- Efectos del neoliberalismo en el Ecuador
- Entrevista con Bartolo Ushigua (ANAZPPA)
- Miguel Llucu visita Barcelona
- Danzamos nuestra cultura
- Conexiones



¿Qué significa ser ilegal?

Aunque tener los *papeles* no soluciona todos nuestros problemas, sin embargo, constituye el primer paso imprescindible para reivindicar los derechos elementales que tenemos como seres humanos. El estar *sin papeles* nos puede representar lo siguiente:

- Estar sometidos a ciertos empresarios que, conociendo nuestra situación, nos explotan laboralmente, con jornadas extenuantes y muchas veces sin percibir remuneración alguna.
- No poder llevar una vida tranquila, porque la policía nos para constantemente para pedir nuestra documentación y, si no la tenemos en regla, proceder inmediatamente a la detención y a la apertura de un proceso de expulsión.
- Significa también no poder conseguir un lugar digno en el que vivir y tener que subsistir hacinados junto a otros compatriotas.
- Asimismo, significa caer en manos de personas inescrupulosas que nos venden falsos contratos de trabajo y no se diga de aquellas que trafican con nuestra mano de obra.

Nosotros los inmigrantes, junto a otras personas, venimos escribiendo páginas de resistencia dentro de la lucha por obtener mejores condiciones de vida, como lo demostramos con los encierros en Barcelona y Madrid del pasado año, las caminatas en Murcia, etc. Hoy el gobierno español nuevamente nos está cerrando las ya escasas oportunidades que tenemos de poder vivir con dignidad, suspendiendo el Régimen General de regularización, ¿Hasta cuándo deberemos agachar la cabeza? ¿No somos seres humanos? Es hora de retomar el camino de la organización y de la lucha. Desde **Ecuador Llactacarú** te convocamos a participar todos juntos en las movilizaciones para exigir un nuevo proceso de regularización.

Willan Cevallos

La Ley de Extranjería resumida:

Permisos de residencia.

En los actuales momentos para obtener un permiso de residencia se necesita cumplir algunas condiciones:

Para los que nunca tuvieron permiso de residencia, deben llevar residiendo en España 5 años ininterrumpidamente y acreditarlo según el censo municipal.

También para los que no tuvieron permiso de residencia, residir en España 3 años ininterrumpidamente y tener oferta de trabajo y lazos familiares con españoles o extranjeros residentes.

Para los que tuvieron permiso de residencia y no lo renovaron, llevar residiendo en España dos años ininterrumpidamente.

Ser víctima de actos racista, en este caso se considera residencia por razones humanitarias.

Colaborar con la justicia denunciando a las mafias de tráfico de inmigrantes.

Para las personas que no cumplan ninguno de estos requisitos, las solicitudes serán denegadas.

Posibilidades de trabajar.

Los extranjeros que posean un permiso de residencia en vigor podrán obtener autorización para trabajar solicitándolo y tendrá vigencia hasta que se acabe dicha tarjeta de residencia.

Solicitudes de residencia denegadas.

Contra una denegación de residencia se puede en el plazo de un mes interponer un recurso ante la propia Subdelegación de Gobierno, o un recurso ante los tribunales antes de los tres meses de haber recibido la denegación. En el primer caso, si al cabo de los tres meses la Administración no contesta, se considera rechazado el recurso. El recurso ante los tribunales puede demorarse hasta 1 año. Todos estos recursos pueden y deben tramitarse con el abogado de oficio asignado (gratuito).





La lucha de l@s Inmigrantes.

El 14 de enero del año que decurre, el gobierno español vía decreto dispuso en todas las Subdelegaciones de Gobierno el cierre del Régimen general, impidiéndonos la posibilidad de regularización, incluso con oferta de trabajo.

Frente a esta situación, nuestra Asociación integró con otras entidades el *Eje de Inmigración de la Campaña 2002 contra la Europa del Capital*, creado a nivel estatal

para organizar y llevar a cabo la lucha contra los graves problemas que venimos atravesando los inmigrantes.

Una de las primeras medidas fue sin duda la convocatoria el 23 de enero a una gran movilización en todo el territorio español para rechazar la ley de extranjería al cumplirse el primer año de su puesta en vigencia, durante el cual no ha aportado solución alguna a los problemas de los inmigrantes y, por el contrario, ha contribuido a empeorar las ya difíciles condiciones de vida que venimos soportando.

Durante el mes de febrero se llevó a cabo la primera Asamblea General de los Colectivos de Inmigrantes, de la cual surgió un pliego de peticiones a las autoridades exigiendo la apertura de un nuevo proceso de regularización. Una nueva manifestación en Barcelona, organizada por el *Eje de Inmigración*, recorrió las principales calles agrupando a miles de paquistaníes, magrebíes, ecuatorianos, colombianos, españoles, etc.


Pero la lucha de los inmigrantes no se detiene, y se planifican nuevas acciones a través del movimiento asambleario de las comunidades de inmigrantes, con la finalidad de abordar de manera más eficiente los problemas de los inmigrantes.

El colectivo de latinoamericanos realizó dos asambleas en la *Casa de la Solidaritat*, con la participación de colombianos, argentinos, uruguayos, chilenos, dominicanos y ecuatorianos, acordando participar en la marcha del 1º de Mayo (*de aquí o de afuera todos somos clase obrera*), lo que se llevó a cabo tras ser aprobada la iniciativa por el resto de colectivos de inmigrantes.

Finalmente los días 25 y 26 de mayo se celebró un encierro y ayuno de protesta realizado por autóctonos como una muestra de solidaridad con la lucha de los inmigrantes.

En este camino tod@s somos inmigrantes, tod@s somos juzgados por la misma ley, por lo tanto es hora de juntar, de sumar esfuerzos en busca de mejores horizontes.

Willan Cevallos



**Estamos en la
Casa de la Solidaritat**
viernes y sábados de 18 a 21 horas
C. Vistalegre, 15
Metro L2 - Sant Antoni

48 HORAS DE MOVILIZACIÓN Y AYUNO EN SOLIDARIDAD CON LAS PERSONAS INMIGRANTES.

El fin de semana del 24 al 26 de mayo se celebraron en Barcelona una serie de actos de protesta en demanda de regularización e igualdad derechos para las personas inmigrantes. Se buscaba contrarrestar las tendencias que desde la esfera política y los medios de comunicación en general, se estaban y están vertiendo de forma negativa contra los colectivos de inmigrantes.

Un grupo de 60 personas autóctonas se encerró el viernes 24 por la noche en la iglesia de San Agustín, arrojados por la masiva presencia de los inmigrantes sin papeles que les acompañaron desde la plaza de la Catedral hasta el lugar del encierro. Allí mantuvieron un ayuno de 48 horas hasta el domingo por la tarde. El sábado 25 transcurrió una gran manifestación que recorrió las calles de Barcelona con notable éxito de participación y el domingo, al finalizar el encierro tuvo lugar una fiesta con cena popular y actuaciones musicales realizadas por los propios inmigrantes. En Cornellà, otro grupo de personas autóctonas se encerró a ayunar por el mismo motivo.

Numerosos colectivos de inmigrantes procedentes de diversas culturas (magrebíes, latinoamericanos, pakistaníes, etc.), y muchas personas de Catalunya colaboraron con estos actos, demostrando que el hecho migratorio es vivido por amplios sectores sociales desde la convivencia, el respeto, la comprensión y la solidaridad.

Francisco Cortado



HUELGA GENERAL

Los principales sindicatos de este país han llamado a la **Huelga General** para el próximo **20 de junio**. La convocatoria ha sido lanzada desde unos planteamientos estrictamente sindicales, y ha sido descalificada por el gobierno tachándola de "huelga política". Obviedad con la que se busca deslegitimar las justas razones de la protesta. Toda huelga general es siempre una huelga política. Los colectivos de inmigrantes, como trabajadores que somos, y como víctimas de la explotación laboral, sufriendo además el acoso y persecución policial, la discriminación y la xenofobia alentadas desde el poder, tenemos el derecho (aunque nos lo nieguen las leyes) y el deber de sumarnos a esta Huelga General.

¡¡¡Secundemos el Paro Nacional!!!

Iniciamos esta sección con la voluntad de informar y comentar las noticias más destacadas del acontecer ecuatoriano y latinoamericano desde un punto de vista alternativo y reivindicativo.

Este último mes, América Latina ha sido motivo de grandes titulares; los jefes de estado de este continente se han reunido en Madrid con los jefes de estado de la UE. Y por lo que se puede leer en los periódicos, ha sido un fiasco!! Como siempre todo acaba con buenas palabras y los mandatarios, subidos en sus tronos, son incapaces de llegar a conclusiones que sean una realidad positiva para la mayoría de la sociedad de sus países.

Como asociación de ecuatorianos, nos interesa primordialmente hablar, comentar, analizar y dar a conocer su actualidad, pero ello es imposible si no se enmarca ésta en la situación de todo el continente latinoamericano y también dentro de las políticas neoliberales de la globalización actual.

Ecuador está sufriendo las políticas impuestas por el Fondo Monetario Internacional (FMI) y sus consecuencias desde hace más de una década, a lo que se sumó también la idea “prodigiosa” de un político proveniente como sabemos de una famosa universidad, Harvard; el tristemente recordado señor Mahuad, que con su dolarización hizo más fácil las posibles ventas a las multinacionales de las empresas pertenecientes hasta la actualidad al pueblo ecuatoriano.

Argentina está sufriendo estos meses una agudización de su crisis que recuerda a Ecuador en el año 2000. Todo ello no es más que la suma de los desastres provocados por los dueños del dinero. La polarización económica en toda América Latina es la más grave a nivel mundial; o sea que la minoría más rica posee inmensamente más que el resto de la población. Consecuencia de ello es que estos “señores” se llevan su capital fuera de sus países, no reinvierten en ellos y también, como consecuencia de ello, no pagan

impuestos, por lo cual el Estado es totalmente débil y lo poco que ingresa debe ir al pago de la deuda externa. Producto de ello es el déficit total en educación, sanidad, infraestructuras, etc. Y principalmente en inversiones que podrían crear puestos de trabajo.

También hemos de señalar que los únicos que tienen un interés en invertir en América Latina son las multinacionales de bienes naturales como las hidráulicas, el petróleo u otros minerales. También empresas de servicios, como las españolas Telefónica, Aguas de Barcelona, Gas Natural y los “estimados” bancos, BBVA, SCH (el Sr. Botin, una de las 250 fortunas más grandes del mundo), etc.

Estas multinacionales tienen interés en invertir porque saben que no les exigen ninguna obligación ni responsabilidad y el día que quieran se salen sin tener que dar explicaciones; su único interés es enriquecerse con el mínimo tiempo posible a cambio de casi nada. Las hidroeléctricas e hidrocarburos contaminan, desplazan población, por las “buenas” o por las “malas” según la resistencia que encuentran, no respetan ni el medio ambiente, ni la fauna ni tampoco a la población del lugar. Nada de lo que hacen se atreverían a hacer en sus países de origen; dónde patrocinan *Forums*, programas de medio ambiente y fundaciones: el lavado de imagen hacia la opinión pública es vergonzante y no tienen ningún escrúpulo en su doble quehacer!

En el próximo Boletín apuntaremos hacia las Políticas económicas y militares de EEUU y empezaremos a analizar una por una a las multinacionales españolas.

María Antonia Arnau



LA GUERRA DEL 41 DIVIDE A UN PUEBLO

Entrevista a Bartolo Ushigua, presidente de la Asociación de la Nacionalidad Zápara de la Provincia de Pastaza (por Jefferson Barreno).

Bartolo Ushigua, o Manari Caji en lengua zápara, es el líder de la comunidad Zápara de la provincia de Pastaza. El idioma Zápara ha sido declarado recientemente por la UNESCO Patrimonio Cultural de la Humanidad. En la actualidad los zápara son unas 200 personas seriamente amenazadas en su supervivencia cultural por la voracidad de las multinacionales petroleras.

¿Quiénes son los Záparas?

Somos un grupo indígena que tenemos nuestras propias tradiciones, idioma e identidad, nuestra forma de vivir y manera de vestir.

¿Cuál es su ubicación y la superficie dentro del territorio Ecuatoriano?

Estamos ubicados en la región amazónica en la provincia de Pastaza, el territorio es de aproximadamente 54.000 hectáreas, nuestro pueblo vive en comunidades y cada una tiene su pista de aterrizaje, nuestro único problema es que no tenemos un título, solo tenemos un título global donde están reconocidos todos los pueblos indígenas de esta provincia. Ahora estamos tratando de legalizar nuestro territorio para poder administrar de acuerdo a nuestra visión.

¿Cuántos miembros son actualmente?

En la actualidad somos aproximadamente 200 miembros, su gran mayoría son niños.

¿Cuál es su idioma original?

El Zápara, pero sólo lo hablan 5 personas mayores de 70 años, el resto de gente hablamos el kichwa.

¿Sé que usted es el líder de su comunidad ¿Cómo son elegidos?

Son elegidos viendo la responsabilidad y los que estén más ligados con los espíritus de la selva, en mi caso fui elegido por mi padre antes de su muerte; era su objetivo. Mi padre fue shaman y era el líder de la comunidad Zápara, él me mandó a estudiar fuera para que

aprediera el castellano y así poder entrar a manejar al pueblo.

¿Que sucedió con la guerra del 41?

Antes de la guerra nuestro territorio era desde la cabecera del río Comambo hasta IQUITOS. Este territorio estaba ocupado por alrededor de 20.000 personas y hablaban 39 dialectos diferentes. Con la guerra se divide el territorio y la población una parte se queda en Ecuador y otra en Perú.

¿Qué sabe de la gente que está en Perú?

Sabemos que también ellos han perdido su idioma y están viviendo la mezcla de muchas nacionalidades, pero ellos tienen aún el conocimiento shamánico.

¿En su pueblo existe shaman?

No, en el territorio Zápara ecuatoriano ya no existe shaman, el último fue mi padre, por esa razón es que queremos rescatar el conocimiento que está en Perú y traer a Ecuador y así no perder la conexión con la naturaleza.

¿Tienen algún apoyo institucional?

Bueno, estamos trabajando con las instituciones ECORAI Y PRODEPINE en algunos proyectos elaborados y manejados por técnicos indígenas, y recibimos el apoyo de unas ONG de Estados Unidos y de España, concretamente de Catalunya. También somos parte de la Confederación Nacional de Indígenas del Ecuador, CONAIE.

¿Cuáles son los objetivos de su visita a España?

Dar a conocer nuestra cultura, y hacer contactos con algunas instituciones.

¿Qué le ha gustado de España?

Su autonomía.

¿Le gustaría que existiera autonomía en Ecuador?

¡SÍ! Pero siempre y cuando esté bien utilizada y no exista el regionalismo.



Visita de Miguel Llucó, Coordinador Nacional del Movimiento Pachakutik.

En diciembre de 2001, aprovechando su visita a Barcelona, tuvimos la oportunidad de hablar con el político y dirigente indígena Miguel Llucó, quien se encontraba en Europa con motivo de la reunión internacional de los movimientos sociales alternativos a la globalización celebrada en Lille (Francia). En Barcelona, mantuvo contactos con diversas administraciones públicas, partidos políticos, ONGs y, especialmente, pudo reencontrarse con sus compatriotas que por la crisis que se vive en Ecuador tuvieron que dejar el país que les vio nacer y crecer. Recibido por Ecuador Llactacaru, pudo constatar que las mayores preocupaciones de los inmigrantes son el trabajo, la vivienda, la situación legal y la falta de papeles, la explotación y la discriminación. Nos comunicó que los movimientos sociales del Ecuador muestran gran preocupación por la situación de los inmigrantes ecuatorianos en el extranjero, al tiempo que informó de las acciones tomadas para mejorar esta situación (propuestas de trabajo, denuncias ante foros internacionales, presiones a la embajada española en Ecuador, etc.). Durante su estancia en España denunció públicamente la persecución policial de los ecuatorianos y colombianos que se lleva a cabo a través del operativo LUDECO, que no es otra cosa que una acción que ampara la discriminación y el racismo. Finalmente, realizó un llamado a los compatriotas que viven en España para que busquen formas de resistir y coordinar sus acciones, con la seguridad de que esta lucha recibirá toda la atención y apoyo de los movimientos sociales del Ecuador.

Jefferson Barreno



DANZAMOS NUESTRA CULTURA

El grupo de danza *Llactacaru* nace en junio del 2001 con el propósito de recobrar nuestras raíces, reconocerlas y valorarlas, ya que el folklore es un legado ancestral que forma parte indisoluble de nuestra cultura y una expresión de nuestra identidad.

La Danza es el arte de expresar mediante movimientos al son de la música el sincretismo, las costumbres, tradiciones, mitos y leyendas del pueblo indígena y mestizo, en los que se plasman temas religiosos y paganos.

En las varias coreografías interpretadas por el grupo de danza se representan el agradecimiento que da el indígena a la *Pachamama* (Madre Tierra) por brindarle sus frutos y la abundancia de sus cosechas, así como también las alegrías y tristezas propias de cada región de nuestro país las cuales queremos difundir y compartir con el resto de la diversidad cultural existente en la Catalunya de hoy.

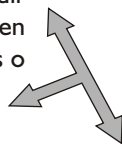
Jefferson Barreno e Isabel Raza

El Grupo de Danza Ecuador Llactacaru ha desarrollado desde su fundación una intensa labor de difusión de la cultura ecuatoriana en Catalunya, con numerosas actuaciones y presentaciones públicas.



Abrimos en este número el espacio de **Conexiones**. Con el objetivo de difundir *Huellas*, tanto en Ecuador como en Barcelona, queremos invitar a participar en el mismo a todas aquellas personas que quieran publicar mensajes, saludos o deseos para familia, amigos o conocidos lejanos.

Desde Barcelona, para el Ecuador... Desde el Ecuador, para Barcelona...



EL COMPROMISO DE ECUADOR LLACTACARU.

Cuando en Marzo de 2001 creamos la Asociación Ecuador Llactacaru nos propusimos abrir un espacio desde el cual desarrollar las iniciativas solidarias surgidas entre el colectivo de los ecuatorianos que vivimos en Cataluña. Desde entonces, estamos efectuando un trabajo orientado a la lucha por los derechos de los inmigrantes y a la solidaridad con el Ecuador

Nuestro principio fundamental es el compromiso con la transformación del mundo actual, trabajando con el resto movimientos sociales, y manteniendo una posición de total independencia frente al manejo de las instituciones, ya sean éstas ecuatorianas o españolas.

Entre nuestras tareas, hemos considerado prioritaria la lucha por nuestros derechos y contra la actual política migratoria del gobierno español. Así, denunciarnos públicamente el operativo policial Ludeco, puesto en marcha en octubre de 2001. La *Operación Ludeco* supone una práctica discriminatoria y racista contra los ciudadanos ecuatorianos y colombianos, al criminalizarlos de forma injustificada por el mero hecho de tener esta nacionalidad, además de violar sus derechos sociales, al permitir el traslado a comisaría y la identificación dactilar sin que exista un delito comprobado. En este mismo contexto, formamos parte del movimiento asambleario de los colectivos de inmigrantes de diversas nacionalidades organizado en demanda de la apertura de un nuevo proceso de regularización, y hemos participado activamente en las manifestaciones y actos contra la Ley de Extranjería, incluido el encierro-ayuno de 48 horas realizado en mayo pasado en Barcelona. Siguiendo esta línea de lucha, el próximo 20 de Junio nos sumaremos a la convocatoria de huelga general.

En Enero de 2002 tuvimos que lamentar el asesinato racista de nuestro compatriota Wilson Pacheco, brutalmente apaleado y lanzado al mar en el centro *Maremágnum* de Barcelona, zona de ocio en la que se denunciaban desde mucho tiempo atrás prácticas racistas e intimidatorias por parte de los vigilantes de este centro. Ante esta situación, participamos en la organización de una marcha de protesta junto a numerosas entidades solidarias, sindicales y vecinales que quisieron mostrar su decidida repulsa ante el racismo y la xenofobia. Actualmente, formamos parte de la acusación popular en el juicio por este crimen. Otra de nuestras tareas ha sido la de sensibilizar a la sociedad catalana sobre las profundas injusticias que se producen en el Ecuador, que han llevado a la pobreza a más del 70% de la población y que constituyen una de las principales causas de la emigración. Para denunciar esta situación hemos participado en numerosos actos divulgativos en barrios, escuelas y medios de comunicación, y hemos organizado encuentros aprovechando la visita de representantes de organizaciones indígenas y movimientos sociales del Ecuador.

Asimismo, hemos dado a conocer nuestra realidad pluricultural, puesto que el Ecuador es un país en el que conviven 11 nacionalidades distintas. El 12 de Octubre de 2001, junto a otros colectivos de solidaridad latinoamericanos, organizamos una conrtracolebración del mal llamado "descubrimiento" de América, hecho que supuso una agresión brutal contra los pueblos indígenas. En este acto contamos con la presencia de Bartolo Ushigua, representante de la etnia Zápara de Pastaza, y denunciarnos la continuidad de las formas de colonialismo por parte de las empresas transnacionales en nuestro continente.

Nuestro camino sigue, con la expectativa de continuar impulsando iniciativas solidarias.

